

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

ADDINOL ATF TASA

Дата на контрол: 15.03.2021

Каталог №: 744002

Страница 1 от 10

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието**1.1. Идентификатор на продукта**

ADDINOL ATF TASA

UFI: FWGF-K4N8-K20E-ESY1

1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват**Употреба на веществото/сместа**

трансмисионно масло.

1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност**Производител**Фирма/Производител: ADDINOL Lube Oil GmbH
Gebäude 4609

Адрес: Am Haupttor

Град: D-06237 Leuna

телефон: +49 (0) 3461 845-0

Факс: +49 (0) 3461 845-555

Електронна поща (e-mail): info@addinol.de

отговорен сътрудник: Application Technology

Internet: www.addinol.de

Отговорен Отдел: ADDINOL Application Technology

Доставчик

Фирма/Производител: ADDINOL Bulgaria

Адрес: kv. Darvenitsa, bl. 1, entr. A, app. 12,

Град: BG-1756 Sofia

телефон: +359 882 05 88 08

Електронна поща (e-mail): peter.simeonov@addinol.bg

Internet: www.addinol.bg

1.4. Телефонен номер при спешни случаи:

+359 2 9154 409 9 (CAMO при спешни случаи)

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите**2.1. Класифициране на веществото или сместа****Регламент (ЕО) № 1272/2008**

Категории на опасност:

Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите: Eye Irrit. 2

Изречения за опасност:

Предизвиква сериозно дразнене на очите.

Сместа е класифицирана като опасна по смисъла на Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP].

2.2. Елементи на етикета**Регламент (ЕО) № 1272/2008**

Сигнална дума: Внимание

Пиктограми:

**Предупреждения за опасност**

H319

Предизвиква сериозно дразнене на очите.

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

ADDINOL ATF TASA

Дата на контрол: 15.03.2021

Каталог №: 744002

Страница 2 от 10

Препоръки за безопасност

P264	Да се измие ръце старателно след употреба.
P280	Използвайте предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазна маска за лице/предпазни средства за защита на слуха.
P305+P351+P338	ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването.
P337+P313	При продължително дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ.
P501	Изхвърлете съдържанието/съда в подходящо съоръжение за рециклиране или изхвърляне.

Допълнителен съвет

Продуктът е класифициран и обозначен съгласно Директивите на ЕО или съответните национални закони.

2.3. Други опасности

По-продължителен/повторен контакт може да действа обезмязващо и да доведе до дерматит.

Изтеклият продукт да не се оставя да попие в земята.

Да не се допуска неконтролираното изтичане на продукта в околната среда.

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

3.2. Смес

Опасни съставки

CAS №	Химическо име			Съдържание
	ЕНО №	Индекс №	REACH №	
	ГХС-Класификация			
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified			60 - < 80 %
	265-157-1		01-2119484627-25	
	Asp. Tox. 1; H304			
64742-55-8	Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic Baseoil - unspecified			10 - < 15 %
	265-158-7		01-2119487077-29	
	Asp. Tox. 1; H304			
64742-53-6	Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			1 - < 2,5 %
	265-156-6		01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
28629-66-5	Zinc bis(O,O-diisooctyl)bis(dithiophosphate)			1 - < 2,5 %
	249-109-7		01-2119953278-28	
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H315 H318 H411			

Точен текст на H и EУH изречения: вижте раздел 16.

Специфични пределни концентрации, М-коефициенти и АТЕ

CAS №	ЕНО №	Химическо име	Съдържание
	Специфични пределни концентрации, М-коефициенти и АТЕ		
64742-54-7	265-157-1	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified	60 - < 80 %
	дермален: LD50 = > 2000 mg/kg; орален: LD50 = > 5000 mg/kg		
64742-53-6	265-156-6	Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic	1 - < 2,5 %
	дермален: LD50 = > 2000 mg/kg; орален: LD50 = > 5000 mg/kg		

Други данни

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

ADDINOL ATF TASA

Дата на контрол: 15.03.2021

Каталог №: 744002

Страница 3 от 10

from specialist literature and company information.

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1. Описание на мерките за първа помощ

Общи указания

Самозащита на оказващия първа помощ. Замърсеното облекло да се съблече веднага. Не оставяйте в джобовете си парцал, напоен с продукта.

След вдишване

Засегнатите лица да се изведат на чист въздух. Засегнатите лица да се поставят неподвижно положение и да се затоплят. При продължителни оплаквания да се потърси лекарска помощ.

След контакт с кожата

След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с Вода и сапун. Замърсеното облекло да се съблече веднага. При поява на кожни дразнения да се потърси лекарска помощ.

След контакт с очите

Веднага да се изплакне при отворени клепачи в продължение на 10 до 15 минути на течаща вода. След това се обърнете към очен лекар.

След поглъщане

НЕ предизвиквайте повръщане.

Устата да се изплакне обилно с вода. Веднага извикайте лекар.

4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Няма налична информация.

4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Първа помощ, дезинфекция, симптоматично лечение.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

5.1. Пожарогасителни средства

Подходящи пожарогасителни средства

Пяна. Пожарогасящ прах. Въглероден двуокис (CO₂). Пръскане с вода.

Неподходящи пожарогасителни средства

Силна струя вода.

5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

В случай на пожар могат да възникнат: Въглероден моноокис Въглероден двуокис (CO₂). Серни окиси. Фосфорен окис. сажди.

5.3. Съвети за пожарникарите

В случай на пожар: Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород.

Допълнителни указания

Мерките за гасене на пожара да се съобразят с обкръжаващата среда. За защита на хора и за охлаждане на контейнери в опасните зони да се използва водна струя. В случай на пожар и/или експлозия да не се вдишва дима. Заразената вода от гасене да се събира отделно. Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Общи указания

Особена опасност от хлъзгане върху от изтекъл/разлят продукт. Да се отстранят всички запалими източници. При наличие на изпарения, прах и аерозоли да се използват защитни дихателни средства. Да се избягва допир на продукта с кожата, очите и облеклото.

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

ADDINOL ATF TASA

Дата на контрол: 15.03.2021

Каталог №: 744002

Страница 4 от 10

6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. При изтичане на газ или при проникване във води, почви или канализация да се уведомят съответните служби. Да се предотврати разливът по повърхността (напр. чрез диги или плаващи заграждения).

6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване**Друга информация**

Да се попие механично със свързващ материал (пясък, диатомит, свързващо вещество за киселини или универсално). Взетият материал да се третира съобразно раздела за отпадъци. Замърсените предмети и подови настилки да се почистят в съответствие с наредбите за опазване на околната среда.

6.4. Позоваване на други раздели

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение**7.1. Предпазни мерки за безопасна работа****Упътвания за безопасна употреба**

Да се работи в добре проветриви зони или да се използва респиратор с филтър. Да се избягва образуването на маслена мъгла. При работа на открито да се използва оборудване с локален аспиратор. Да се избягва допир на продукта с кожата, очите и облеклото.

Указания за защита от експлозия и пожар

Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши.

7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**Изисквания за складове и резервоари**

Опаковката да се държи на сухо и добре затворена, за да се избегне замърсяване и абсорбиране на влага. Съдът да се съхранява плътно затворен на хладно място.

Информация за съхранение в общи складови помещения

Да се съхранява далече от напитки и храни за хора и животни.
Да се държи далеч от: Окисляващо вещество.

Допълнителна информация за условията на съхранение

Препоръчителна температура на съхранение: 5 - 40°C
Да се пази от: горещина. Облъчване с ултравиолетови лъчи/слънчева светлина. замръз.

7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Подробна информация: вижте технически данни.

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства**8.1. Параметри на контрол****Допълнителни указания относно граничните стойности**

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m³

STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Контрол на експозицията**Подходящ инженерен контрол**

Погрижете се за достатъчно вентилация и точково изсмукване на критични точки.

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

ADDINOL ATF TASA

Дата на контрол: 15.03.2021

Каталог №: 744002

Страница 5 от 10

Защитни и хигиенни мерки

Да се измиват ръцете преди почивка и в края на работния ден. Незабавно да се съблече цялото замърсено облекло. Замърсените дрехи да се изперат преди следваща употреба. Да не се яде, пие, пуши и допуска хрема на работното място.

Защита на очите/лицето

Плътнo прилепнали защитни очила. Немски промишлен стандарт DIN/ Европейски стандарт EN: DIN EN 166

Защита на ръцете

Да се носят само проверени защитни ръкавици: Немски промишлен стандарт DIN/ Европейски стандарт EN: EN ISO 374

Продължителност на носене при постоянен контакт: 480 min

Подходящ материал: NBR (Нитрилов каучук).

Дебелината на материала за ръкавици: 0.7 mm.

Продължителност на носене при случаен контакт (пръски): 30 min

Подходящ материал: NBR (Нитрилов каучук).

Дебелината на материала за ръкавици: 0.4 mm

Балсам като превантивна мярка за предпазване на кожата.

Защита на кожата

Да се носи подходящо защитно облекло. Замърсеното облекло да се съблече веднага. Не оставяйте в джобовете си парцал, напоен с продукта.

Защита на дихателните пътища

Ако не е възможна или не е достатъчна локалната аспирация или вентилация с технически средства, трябва да се носи предпазна маска. Защита на дихателните пътища с филтър срещу органични газове и пари тип А - точка на кипене > 65 ° C: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10 000 ppm.

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства**9.1. Информация относно основните физични и химични свойства**

Състояние на веществото:	течен	
Цвят:	червен	
Миризма:	след: минерални масла.	
		Норма за контрол
Стойност на рН:		Нама налични данни
Изменения на състоянието		
Точка на топене:		Нама налични данни
Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене:		неопределен
Pourpoint:		- 46 °C ASTM D 7346
Точка на възпламеняване:		215 °C DIN EN ISO 2592
Запалимост		
Твърд/течен:		Нама налични данни
Газ:		Нама налични данни
Взривоопасности		
Нама налични данни		
долна граница на взриваемост:		Нама налични данни
горна граница на взриваемост:		Нама налични данни
Температура на самозапалване:		неопределен

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

ADDINOL ATF TASA

Дата на контрол: 15.03.2021

Каталог №: 744002

Страница 6 от 10

Температура на samozапалване

Твърдо вещество:

Нама налични данни

Газ:

Нама налични данни

Температура на разпадане:

Нама налични данни

Пожароускорителни свойства

Нама налични данни

Парно налягане:

Нама налични данни

Плътност (при 15 °C):

0,868 g/cm³ DIN 51757

Разтворимост във вода:

практически неразтворим

Други разтворители

Нама налични данни

Коефициент на разпределение
n-октанол/вода:

Нама налични данни

Кинематичен вискозитет:
(при 100 °C)7,3 mm²/s DIN EN ISO 3104

Относителна плътност на парите:

Нама налични данни

Относителна скорост на изпарение:

Нама налични данни

9.2. Друга информация

Нама налични данни

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност**10.1. Реактивност**

Продуктът е стабилен, ако се съхранява при нормална температура на околната среда.

10.2. Химична стабилност

Сместа е химично стабилна при спазване на препоръките за съхраняване, употреба и температура.

10.3. Възможност за опасни реакции

Не са известни опасни реакции.

10.4. Условия, които трябва да се избягват

виж глава 7 Не са необходими допълнителни мерки.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Несъвместими материали

реагира с : Окисляващо вещество, силен. Киселина.

10.6. Опасни продукти на разпаданеВ случай на пожар могат да възникнат: Въглероден моноксид Въглероден двуокис (CO₂). Серни окиси.
Фосфорен окис. сажди.**РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация****11.1. Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008****Силна токсичност**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Сместа не е проверена.

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

ADDINOL ATF TASA

Дата на контрол: 15.03.2021

Каталог №: 744002

Страница 7 от 10

CAS №	Химическо име				
	Маршрут на излагане	Доза	Биологичен вид	Източник	Метод
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified				
	орален	LD50 > 5000 mg/kg	Плъх		
	дермален	LD50 > 2000 mg/kg	Заек		
64742-53-6	Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic				
	орален	LD50 > 5000 mg/kg	Плъх		
	дермален	LD50 > 2000 mg/kg	Заек		

Раздразване и корозивност

Предизвиква сериозно дразнене на очите.

Корозия/дразнене на кожата: Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Сенсибилизиращо действие

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Канцерогенни, променящи генотипа и увреждащи размножаването въздействия

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

По-продължителен/повторен контакт може да действа обезмазняващо и да доведе до дерматит.

опасност при вдишване

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

11.2. Информация за други опасности**Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**

неприложим

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация**12.1. Токсичност**

Нама налични данни

Сместа не е проверена.

CAS №	Химическо име					
	Водна токсичност	Доза	[h] [d]	Биологичен вид	Източник	Метод
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified					
	Остра токсичност за риби	LC50 >1.000 mg/l	96 h			
	Остра токсичност за водорасли	ErC50 >100 mg/l	72 h			
64742-53-6	Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic					
	Остра токсичност за риби	LC50 > 100 mg/l	96 h			
	Остра токсичност за водорасли	ErC50 > 100 mg/l				

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

ADDINOL ATF TASA

Дата на контрол: 15.03.2021

Каталог №: 744002

Страница 8 от 10

12.2. Устойчивост и разградимост

не се разгражда лесно по биологичен път (съгласно критериите на ОЕЦД). Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

12.3. Биоакмулираща способност

Нама налични данни

12.4. Преносимост в почвата

Вследствие на слабата си разтворимост във вода продуктът се отделя до голяма степен механично в биологичните пречиствателни съоръжения.

12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB

Съдържащите се в продукта вещества не отговарят на критериите за класификация като PBT или vPvB.

12.6. Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

неприложим

12.7. Други неблагоприятни ефекти

Нама налични данни

Допълнителни данни

Да не се допуска неконтролираното изтичане на продукта в околната среда.

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците**13.1. Методи за третиране на отпадъци****Изхвърляне на отпадъци**

Must not be disposed of with domestic refuse. Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

Отпадъчен код на продукта

130205 ОТПАДЪЦИ ОТ МАСЛА И ОТПАДЪЦИ ОТ ТЕЧНИ ГОРИВА (С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА ХРАНИТЕЛНИТЕ МАСЛА И НА ТЕЗИ ОТ ГРУПИ 05, 12 И 19); отработени моторни и смазочни масла и масла за зъбни предавки; нехлорирани моторни и смазочни масла и масла за зъбни предавки на минерална основа; опасен отпадък

Изхвърляне на непочистени опаковки и препоръчани почистващи препарати

Замърсените опаковки трябва да бъдат напълно изпразнени, и след съответно почистване могат отново да бъдат използвани. Отпадъците да се извозват в съответствие с административните разпоредби.

Опаковките, които не могат да бъдат почистени, да се изхвърлят.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането**Сухопътен транспорт (ADR/RID)**

14.1. Номер по списъка на ООН: -

14.2. Точно на наименование на пратката по списъка на ООН: -

14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране: -

14.4. Опаковъчна група: -

Речен транспорт (ADN)

14.1. Номер по списъка на ООН: -

14.2. Точно на наименование на пратката по списъка на ООН: -

14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране: -

14.4. Опаковъчна група: -

Транспорт по море (IMDG)

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

ADDINOL ATF TASA

Дата на контрол: 15.03.2021

Каталог №: 744002

Страница 9 от 10

14.1. Номер по списъка на ООН: -**14.2. Точно на наименование на пратката по списъка на ООН:** -**14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:** -**14.4. Опаковъчна група:** -**Въздушен транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)****14.1. Номер по списъка на ООН:** -**14.2. Точно на наименование на пратката по списъка на ООН:** -**14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:** -**14.4. Опаковъчна група:** -**14.5. Опасности за околната среда**

ОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА: He

14.6. Специални предпазни мерки за потребителите

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация

неприложим

Друга приложима информация

Не представлява опасно вещество по смисъла на наредбите за товарен транспорт.

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба**15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда****ЕС Регулаторна информация**

Ограничения при употреба (REACH, приложение XVII):

Запис 3, Запис 28

Национални разпоредби

Замърсяване на водите клас (D): 1 - слабо замърсяващ водата

15.2. Оценка на безопасността на химично вещество или смес

Не са правени твърдения относно безопасността на веществата в тази смес.

РАЗДЕЛ 16: Друга информация**Промени**

Този списък съдържа промени в сравнение с предишната версия в раздел(и): 1,2,3,5,6,7,11,12.

Класификация на смеси и използвани методи на оценка съгласно Регламента (ЕО) № 1272/2008 [CLP]

Класификация	Процедурата за класифициране
Eye Irrit. 2; H319	Метод на пресмятане

Точен текст на H и EUN изречения (Номер и пълен текст)

H304	Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.
H315	Предизвиква дразнене на кожата.
H318	Предизвиква сериозно увреждане на очите.
H319	Предизвиква сериозно дразнене на очите.
H411	Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

ADDINOL ATF TASA

Дата на контрол: 15.03.2021

Каталог №: 744002

Страница 10 от 10

Допълнителни данни

Сместа е класифицирана като опасна по смисъла на Директива (ЕО) N:1272 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Получателят на нашите продукти трябва да съблюдава на собствена отговорност спазването на съществуващи закони и разпоредби.

(Данните за опасните вещества, влизащи в състава, са взети винаги от последната валидна таблицата с параметри за безопасност при работа, осигурена от поддоставчика.)